



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПОРТАТИВНАЯ МАШИНА ДЛЯ СПУСКА КРАЯ КОЖИ
AURORA A-802D2 HOME



тех.
поддержка



aurora.ru

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед тем, как приступить к эксплуатации машины, пожалуйста, внимательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации.

Чтобы быстро получить всю необходимую информацию, храните руководство под рукой.

ПОРТАТИВНАЯ МАШИНА ДЛЯ СПУСКА КРАЯ КОЖИ AURORA A-802D2 HOME.

Благодарим вас за покупку машины бренда Aurora.

ВНИМАНИЕ ⚠

При работе на промышленных машинах нормальным является положение, когда оператор находится непосредственно перед подвижными частями машины, такими как лезвие и заточный механизм.

Важно! Всегда существует опасность травмирования этими частями.

Содержание

1. ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....	4
2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	4
3. РАБОЧИЙ ПРОЦЕСС.....	5
4. ОЧИСТКА.....	5
5. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОСМОТР.....	5
6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ.....	6
7. ОЧИСТКА ОТ СМАЗКИ.....	6
8. ПРОВЕРКА МАШИНЫ.....	6
9. НАПОЛНЕНИЕ МАСЛОМ И ТЕСТИРОВАНИЕ.....	7
10. КАК НАСТРОИТЬ И ИСПОЛЬЗОВАТЬ МАШИНУ.....	7
11. ОЧИСТКА.....	9
12. ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ.....	10
13. УСТАНОВКА СТАНДАРТНЫХ ФУНКЦИЙ.....	10
14. ТАБЛИЦА ПАРАМЕТРОВ.....	11
15. ТАБЛИЦА ОШИБОК.....	11
16. ФУНКЦИЯ ПРОВЕРКИ СИГНАЛА.....	12
17. ТАБЛИЦА СИМВОЛОВ ДИСПЛЕЯ.....	12
18. СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ.....	13
19. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	14
20. ПОДТВЕРЖДЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....	14

1. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Указания по безопасности

ВНИМАНИЕ

Не допускайте попадания горючих веществ в машину. Это может привести к воспламенению, травме или сбоям в работе машины.

В случае попадания горючих веществ в машину (голова, блок управления машины) немедленно обесточьте машину и обратитесь за помощью в официальный сервисный центр Aurora либо к квалифицированным механикам.

Требования к условиям эксплуатации

1. Машину следует эксплуатировать в помещениях, свободных от источников сильных электромагнитных помех, таких как помехи, создаваемые мощными электрическими приборами или помехи, вызванные разрядами статического электричества. Источники высокого напряжения могут вызывать сбои в работе машины. Колебания напряжения в электросети не должны превышать $\pm 10\%$ номинального напряжения питания машины. Более значительные колебания напряжения могут вызывать сбои в работе машины.
2. Не устанавливайте машину вблизи других электронных устройств, таких как телевизор, радиоприемник или беспроводные телефоны. Во время работы машина может создавать помехи, нарушающие их работу.
3. Сетевой шнур машины должен быть включен непосредственно в розетку. Использование удлинителей не рекомендуется – это может вызвать проблемы в работе машины.
4. Мощность источника питания должна быть больше номинальной мощности, потребляемой машиной. Недостаточная мощность источника питания может вызывать сбои в работе машины.
5. Температура окружающего воздуха при эксплуатации машины должна находиться в пределах от $+5$ до $+35^{\circ}\text{C}$. Более высокие или низкие температуры могут стать причиной сбоев в работе машины.
6. Относительная влажность окружающего воздуха при эксплуатации машины должна находиться в пределах от 45 до 85%. Образование конденсата на деталях машины не допускается. Чрезмерно высокая или низкая относительная влажность и образование конденсата могут стать причинами сбоев в работе машины.
7. В случае грозы обесточьте машину (выньте вилку сетевого шнура из розетки). Молнии могут вызывать сбои в работе машины.

2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Настройку машины должен производить квалифицированный механик.
- При необходимости выполнить какие-либо электротехнические работы обратитесь к официальному представителю компании Aurora или квалифицированному электрику.
- Перед включением или выключением сетевого шнура в/из розетки убедитесь, что выключатель машины находится в положении ВЫКЛ. В противном случае возможно повреждение машины.
- Выполните заземление. В случае плохого заземления или его отсутствия вы рискуете получить серьезную травму. Кроме того, в этом случае возможны проблемы в работе машины.
- Не перекрывайте вентиляционное окно во избежание перегрева машины.
- Избегайте перегрева корпуса машины при интенсивной работе.

- При обращении со смазочными материалами, во избежание их попадания в глаза или на кожу, пользуйтесь защитными очками и перчатками. Попадание смазочных материалов в глаза, на кожу или внутрь может вызвать раздражение, рвоту или расстройство желудка. При необходимости обратитесь в медицинское учреждение за помощью. Храните смазочные материалы в недоступном для детей месте!

3. РАБОЧИЙ ПРОЦЕСС

К работе на машине допускаются только операторы, прошедшие курс обучения по безопасной эксплуатации.

- Работая на машине, пользуйтесь защитными очками. В случае поломки лезвия ее обломок может попасть в глаз и причинить серьезную травму.
- Выключайте машину каждый раз при оставлении машины без присмотра.
- Перед тем, как приступить к работе, установите все защитные и предохранительные устройства. Эксплуатация машины без этих устройств может привести к травме.
- Во время работы не дотрагивайтесь до подвижных частей машины и не прижимайте к ним никаких посторонних предметов. Это может привести к травме или повреждению машины.
- При возникновении неисправности во время работы или появлении ненормального шума или запаха, немедленно прекратите работу и обесточьте машину. Обратитесь в официальный сервисный центр Aurora или к квалифицированному механику.

4. ОЧИСТКА

- Обесточьте машину перед выполнением очистки. В противном случае, при случайном нажатии кнопки включения машина может прийти в действие, что может привести к травме.

5. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОСМОТР

Техническое обслуживание и осмотр машины должны выполняться только квалифицированным механиком.

- Для выполнения технического обслуживания и осмотра электрооборудования обратитесь в официальный сервисный центр или к квалифицированному электрику.
- Если какие-либо предохранительные устройства были сняты для выполнения регулировки или очистки, установите их на место и проверьте их работоспособность перед тем как продолжить работу.
- Обесточивайте машину каждый раз в следующих случаях: при выполнении технического обслуживания, осмотра или регулировки; при замене расходных или быстроизнашивающихся частей, при оставлении машины без присмотра.
- Эксплуатировать машину разрешается только по назначению. Другие применения машины запрещены.
- Переоснащать машину или вносить изменения в конструкцию запрещается.

6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Наименование	A-802D2
Ширина среза	от 4 до 50 мм
Скорость ножа спуска края кожи	500-3200 об/мин
Мощность сервомотора	500-850 Вт
Скорость подающего ролика	80 - 500 об/мин
Мощность сервомотора подающего ролика	500-800 Вт
Напряжение	220 В. 50-60Гц
Габариты	610x700x860 мм
Вес	76.5 кг

Назначение и описание: Компактное решение для шерфования (утончения) края кожи при последующем сшивании. Машина со встроенным сервомотором с регулировкой скорости вращения режущего ножа. Широко используется для обработки кожаных деталей обуви, сумок и кожгалантерейных изделий.

7. ОЧИСТКА ОТ СМАЗКИ

Машина покрыта антикоррозионной смазкой для предотвращения ржавчины во время транспортировки. В течении длительного хранения или транспортировки смазка может затвердеть или въестся. Смазка на поверхности машины должна быть удалена перед началом работы.

8. ПРОВЕРКА МАШИНЫ

Проверьте кинематическое взаимодействие. Вращая основной вал за шкив двигателя, убедитесь, что подающий ролик и чашечный нож движутся синхронно и плавно, без заеданий.

Проверьте зону контакта. Во время вращения внимательно наблюдайте за точкой соприкосновения подающего ролика с кромкой чашечного ножа. Ролик должен равномерно и плотно прилегать к всей режущей кромке ножа, обеспечивая надежный захват материала.

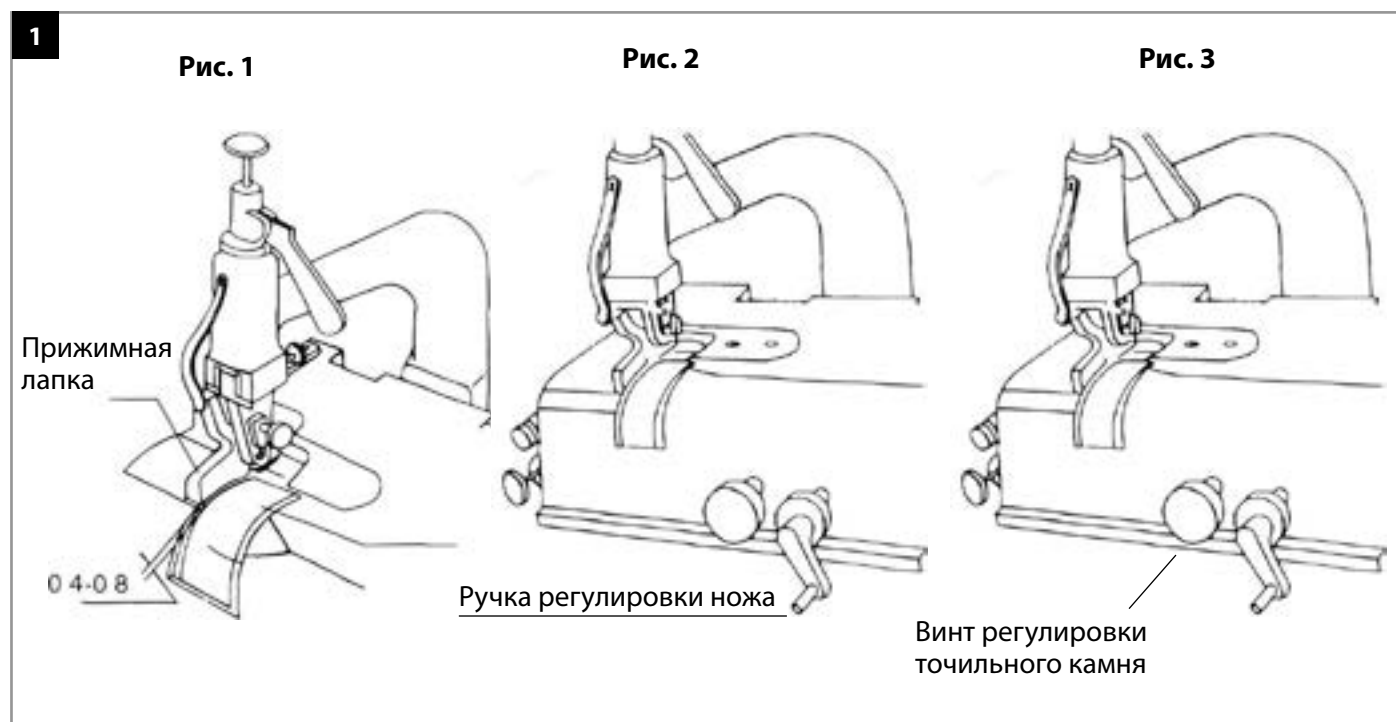
Выполните регулировку. Если обнаружен зазор или неравномерный контакт, ослабьте крепежные элементы и отрегулируйте положение чашечного ножа и/или подающего ролика согласно следующим шагам данной инструкции.

Проверьте надежность подключений. Убедитесь, что все электрические разъемы датчиков положения и сервоприводов подключены надежно и не имеют повреждений.

9. НАПОЛНЕНИЕ МАСЛОМ И ТЕСТИРОВАНИЕ

Перед началом работы добавьте смазку в отверстие для масла. Запустите машину на несколько минут на холостом ходу для тестирования. Шкив ременной передачи основного вала должен вращаться по часовой стрелке (справа от оператора).

10. КАК НАСТРОИТЬ И ИСПОЛЬЗОВАТЬ МАШИНУ



1. Регулировка положения чашечного ножа

Острие ножа должно находиться на расстоянии 0.4-0.8 мм от прижимной лапки (Рис. 1). После заточки расстояние между острием ножа и прижимной лапкой может измениться. И понадобится настройка.

Настройка чашечного ножа производится с помощью ручки регулировки ножа (Рис. 2). Поверните ее по часовой стрелке для увеличения расстояния и против часовой – для его уменьшения.

2. Затачивание ножа

Точильный камень ножа может вращаться при работе машины для непрерывного подтачивания ножа. Для этого нужно повернуть ручку заточки (Рис. 6). Затем поверните Винт регулировки точильного камня (Рис. 3) против часовой стрелки для приближения к лезвию ножа и его заточки. Если повернуть винт по часовой стрелке, точильный камень отойдет от ножа и прекратит заточку.

Предостережение: Точильный камень должен приближаться к ножу медленно для предотвращения столкновения точильного камня и ножа, что может привести к их повреждению.

3. Регулировка высоты и центра дуги подающего ролика

Подающий ролик имеет 2 функции. Первая и основная – подача материала, другая точение внутреннего края острия ножа. Центр дуги подающего ролика должен совпадать с центром дуги ножа.

Регулировка положения дуги подающего ролика (Рис. 4): ослабьте стопорные гайки (1 и 2), поворачивайте регулировочный винт дуги (3) по часовой стрелке, для смещения центра подающего ролика направо и против часовой стрелки для смещения влево. Настройте положение так чтобы

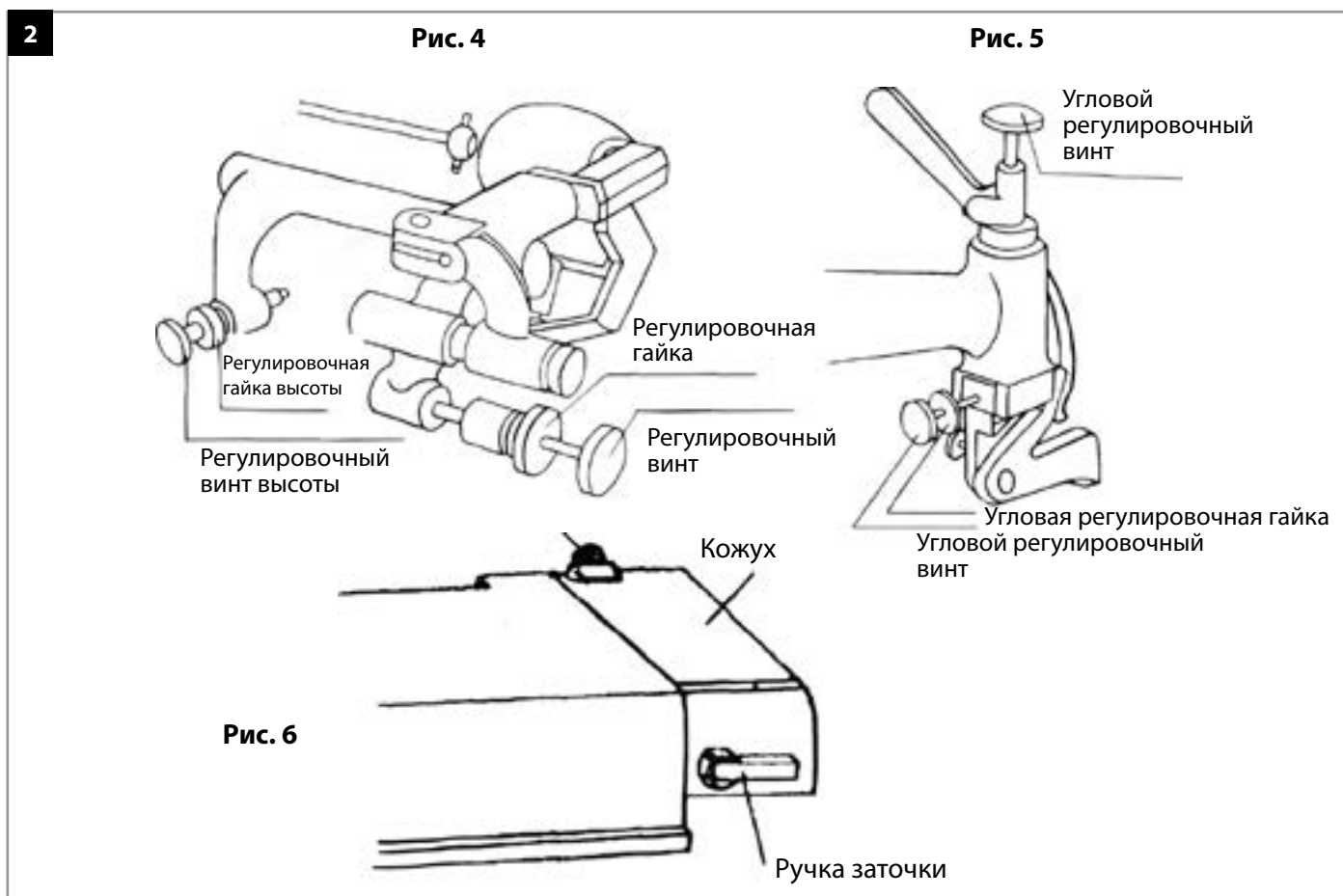
центры дуг подающего ролика и ножа совпадали.

Внешний диаметр подающего ролика должен соприкасаться с внутренним диаметром ножа. Чрезмерное соприкосновение повредит нож. Высота подающего ролика регулируется регулировочным винтом высоты (4). Поворачивайте по часовой стрелке для увеличения высоты, против часовой стрелки – для ее уменьшения. После настройки, затяните стопорные гайки 1 и 2.

4. Настройка высоты и угла прижимной лапки

(а). Настройка высоты прижимной лапки.

При работе с толстой кожей, следует увеличить высоту прижимной лапки. При работе с тонкой кожей, следует уменьшить высоту прижимной лапки. Высота прижимной лапки регулируется с помощью регулировки винта прижимной лапки (Рис. 5). Поворачивайте его по часовой стрелке для снижения высоты и против часовой стрелки для увеличения высоты.



(b). Настройка угла прижимной лапки.

Настройка прижимной лапки необходима для изменения угла среза материала. Откройте стопорную гайку (рис 5) и с помощью регулировочного винта угла, по часовой или против часовой стрелки настройте необходимый угол лапки. После настройки, затяните стопорную гайку.

5. Настройка ширины среза.

Ограничительная линейка (Рис. 7) играет роль ограничителя ширины среза материала. Ее следует передвинуть к оператору для уменьшения ширины, и от оператора для увеличения. Положение линейки фиксируется винтом

6. Настройка скорости вращения.

Машина спуска края кожи имеет разные уровни передачи скорости. Изменение скорости достигается регулировкой ручки на блоке управления.

Рис. 7



Рис. 8



Рис. 9



11. ОЧИСТКА

1. Очистка подающего ролика.

После долгой работы, поверхность подающего ролика загрязняется, что ведет к неравномерной подаче. Для возобновления нормальной работы ролика его обрабатывают при помощи восстанавливающего диска. Сперва снимите защитную панель для доступа к подающему диску (Рис. 8), включите машину, прислоните диск к подающему ролику.

Перемещайте диск плавно и равномерно вдоль всей поверхности подающего ролика до его полной очистки.

2. Очистка точильного камня.

После нескольких раз заточки лезвия ножа металлическая стружка а оседает на точильном камне, снижая его точильные свойства. Поэтому его поверхность необходимо периодически обрабатывать восстанавливающим диском (Рис. 9). Включите машину так чтобы точильный камень вращался. Прислоните диск к точильному камню до его полной очистки.

12. ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

4



13. УСТАНОВКА СТАНДАРТНЫХ ФУНКЦИЙ

1. Как запустить двигатель.

Двигатель цилиндрического ножа. Когда переключатель функций цилиндрического ножа находится в положении «SPEED BUTTON», на 3-м индикаторе в области дисплея, отобразится «В». Двигатель начнет работать, а скорость будет регулироваться ручкой регулировки скорости цилиндрического ножа.

Двигатель подачи

Когда переключатель включения функции двигателя подачи находится в положении «SPEED BUTTON», на 1-м индикаторе дисплея будет отображаться «В». Двигатель начнет работать, а скорость будет регулироваться ручкой регулировки скорости двигателя подачи. Когда переключатель включения функции двигателя подачи находится в положении «PEDAL», на 1-м индикаторе будет отображаться «Р», состояние запуска и остановки двигателя, а также скорость будут регулироваться педалью.

Двигатель цилиндрического ножа

Когда переключатель функций цилиндрического ножа находится в положении «SPEED BUTTON», на 3-м индикаторе в области дисплея, отобразится «В». Двигатель начнет работать, а скорость будет регулироваться ручкой регулировки скорости цилиндрического ножа.

2. Настройка параметров.

В выключенном состоянии нажмите и удерживайте кнопку Р, чтобы войти в интерфейс параметров. Выберите номер параметра кнопками «+» или «-» и нажмите кнопку S, чтобы отобразить значение. Измените значение параметра кнопками «+» или «-». Снова нажмите кнопку S, чтобы сохранить установленное значение.

14. ТАБЛИЦА ПАРАМЕТРОВ

№	Диапазон	Значение по умолчанию	Описание
P-01	50~900	150	Стартовая скорость двигателя подачи (об/мин).
P-02	500~2500	1200	Максимальная скорость двигателя подачи (об/мин).
P-03	OFF~ON	OFF	Обратное вращение двигателя подачи. OFF: ВЫКЛ, ON: ВКЛ.
P-21	350~900	350	Стартовая скорость двигателя цилиндрического ножа (об/мин).
P-22	500~3500	2500	Максимальная скорость двигателя цилиндрического ножа (об/мин).
P-23	OFF~ON	OFF	Обратное вращение двигателя цилиндрического ножа. OFF: ВЫКЛ, ON: ВКЛ.

15. ТАБЛИЦА ОШИБОК

Код	Описание	Способы устранения
ER03	Перегрузка двигателя подачи по току	Проверьте разъем двигателя или замените блок управления.
ER06	Ошибка Холла двигателя подачи	Проверьте разъем или замените двигатель.
ER07	Блокировка ротора двигателя подачи	Проверьте разъем двигателя и головку машины на застревание.
ER13	Перегрузка двигателя цилиндрического ножа по току	Проверьте разъем двигателя или замените блок управления.
ER16	Ошибка Холла двигателя цилиндрического ножа	Проверьте разъем двигателя или замените двигатель.
ER17	Блокировка ротора двигателя цилиндрического ножа	Проверьте разъем двигателя и головку машины на застревание.

16. ФУНКЦИЯ ПРОВЕРКИ СИГНАЛА

Во время включения питания нажмите и удерживайте кнопку **S**, пока на дисплее не появится надпись «TEST», затем нажмите кнопку **P**, чтобы выбрать элемент проверки.

№.	Элемент	Метод
A	Переключатель включения функции двигателя подачи	2-й индикатор дисплея в положении «SPEED BUTTON»: «1» — ВКЛ, «-» — ВЫКЛ. 3-й индикатор дисплея в положении «STOP»: «1» — ВКЛ, «-» — ВЫКЛ. 4-й индикатор дисплея в положении «STOP»: «1» — ВКЛ, «-» — ВЫКЛ.
B	Ручка регулировки скорости двигателя подачи	Поверните ручку, и на 4-м индикаторе дисплея отобразится значение 0~9.
C	Педаль	Нажмите на педаль вперед, на 4-м индикаторе дисплея отобразятся цифры 0~9.
D	Датчик Холла двигателя подачи	Вращайте двигатель, чтобы отобразить значение Холла, «Е» указывает на состояние неисправности.
E	Переключатель включения функции цилиндрического ножа	2-й индикатор дисплея в положении «SPEED BUTTON»: «1» — ВКЛ, «-» — ВЫКЛ. 3-й индикатор дисплея в положении «STOP»: «1» — ВКЛ, «-» — ВЫКЛ.
F	Ручка регулировки скорости цилиндрического ножа	Поверните ручку, и на 4-м индикаторе дисплея отобразится значение 0~9.
G	Датчик Холла двигателя цилиндрического ножа	Вращайте двигатель, чтобы отобразить значение Холла, «Е» указывает на состояние неисправности.

17. ТАБЛИЦА СИМВОЛОВ ДИСПЛЕЯ

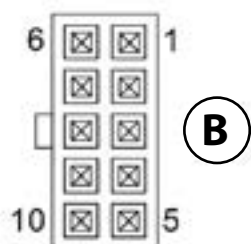
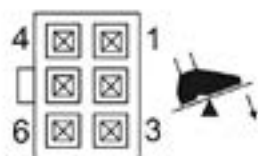
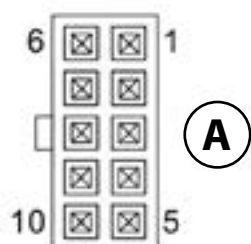
0	0	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5	6	6	7	7	8	8	9	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Арабские
цифры

A	Я	B	Ь	C	С	D	Д	E	Е	F	Ф	G	Г	H	Н	I	И	J	У
K	Е	L	Л	M	М	N	Н	O	О	P	Р	Q	Q	R	Р	S	С	T	Г
U	U	V	У	W	В	X	И	Y	Р	Z	З								

Английский
алфавит

18. СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ



A

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	

B

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	



1	
2	
3	
4	
5	
6	

19. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Поставщик гарантирует соответствие Портативной машины для спуска края кожи Aurora A-802D2 HOME требованиям при соблюдении потребителем условий транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации, изложенных в Руководстве по эксплуатации.

Поставщик не отвечает за недостатки в работе Портативной машины для спуска края кожи Aurora A-802D2 HOME, если они произошли по вине потребителя или в результате нарушения правил хранения, монтажа и эксплуатации.

Гарантийный срок эксплуатации (включая хранение) - **12 месяцев**.

20. ПОДТВЕРЖДЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Портативная машина для спуска края кожи AURORA A-802D2 HOME соответствует требованиям технических регламентов и Директив ЕС:

	Технического регламента таможенного союза ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»; Технического регламента таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»; Технического регламента таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»
	Продукция изготовлена в соответствии с Директивами 2006/42/EC «Машины и механизмы», 2014/35/EU «Низковольтное оборудование», 2014/30/EU «Электромагнитная совместимость»

Поставщик / компания, уполномоченная принимать претензии на территории Российской Федерации:

ООО «Промшвейтех», 195027, г. Санкт-Петербург, ул. Магнитогорская, д. 23, корпус 1, литер А, пом. 2Н, офис 102А.
Тел.: 8 (812) 655-67-35

Сделано в Китае.

AURORA

aurora.ru